

SUSCRIPCION PARA PAMPLONA

Un mes . . . . . 4.25 pesetas
Tres meses . . . . . 5.00
Seis meses . . . . . 6.75
Doce meses . . . . . 12.50

ULTRAMAR

Seis meses . . . . . 15 pesetas
Doce meses . . . . . 25

PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES;

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono núm 7

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, 25.

SUSCRIPCION

PARA FUERA DE PAMPLONA
Tres meses . . . . . 4 pesetas
Seis meses . . . . . 7.50
Nueve meses . . . . . 12
Doce meses . . . . . 14

EXTRANJERO

Tres meses . . . . . 14.75 pesetas
Seis meses . . . . . 25

PAGO ADELANTADO

BIZANTINISMO PURO

El espectáculo que están dando en estos momentos algunos prohombres del partido conservador constituye una de las fases de nuestro actual modo de ser político, en el cual lo secundario se antepone siempre á lo primordial, y la lucha de las personalidades relega á último lugar los más caros intereses de la patria.

Ahí tenemos ahora á los círculos políticos de Madrid completamente absorbidos en aquilatar el alcance de los dimes y diretes de conservadores y silvelistas, de las «frases» más ó menos felices de Romero Robledo, Silvela, Cos-Gayón, duque de Tetuan y otras individualidades, que se entretienen en tirarse los trastos á la cabeza, como si en el gran taller de la cosa pública no hubiera labor hartó más útil en qué ocuparse.

Los cargos de los unos y los contracargos de los otros torman sabroso alimento, que mastican con deleite todos aquellos que entretienen sus ocios en el salón de Conferencias del Congreso ó en las redacciones de los periódicos llamados «rotativos.»

El problema colonial, con sus consecuencias tristísimas de sangre, luto y pobreza del erario nacional, no merecen en estos momentos atención alguna: todo lo absorbe la actitud de unos cuantos caballeros y la oportunidad de unas palabras mejor ó peor dichas.

Y á esto llaman pomposamente ciertos periódicos y ciertos hombres «hacer» política. Como si la gobernación del Estado dependiera de media docena de frases ingeniosas ó de sacar á relucir los pecados que unos y otros han cometido, pues, unos más y otros menos ninguno de los mangoneadores de la política puede echar broncas, toda vez que como hombres y sujetos á las pasiones inherentes á la humana y flaca naturaleza, están sujetos á error.

El espectáculo es de lo más bizantino que se ofrece en nuestras luchas políticas.

Ha fallecido:

En Allo, deña Balbina del Portillo. R. I. P.

MODAS

Voy á principiar ocupándome de la más sombría de las toilettes de dos trajes de luto que me han llamado la atención y que pueden servir de modelo.

Es el primero de lana diagonal. La falda luce en el bajo una ancha cenefa plegada, de crespón inglés. Cuerpo-plastrón, cerrado por grandes botones de azabache mate. Los contornos están cortados en acenfuadas ondas rematadas por cenefitas de crespón inglés. Mangas fruncidas. El sombrero de este traje es de crespón inglés. El ala, lisa y de moderadas proporciones, está bordeada de un biés drapeado. El adorno de la copa consiste en caprichosas cocas del mismo crespón enlazadas con alas de pluma negra.

El segundo modelo es de un inédito tejido, mezcla de lana y seda, que imita en su dibujo al crespón inglés. Falda redonda, con ancho delantero acenfuado por medio de trencillitas de seda negra, cosidas planas á modo de cenefas. Cuerpo-blusa, abierto y escotado sobre una camisetita de sedalina, negro mate. Los delanteros del cuerpo se cierran sobre la mencionada camisetita por medio de tres grandes sardinetas de pasamanería de seda negro mate. Mangas semi-ajustadas, de lana rizada. Gola y vue-

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 52

ELIA

que la crió la oruga. En esta altura, hermano mío, se está más lejos de la tierra, pero más cerca del cielo; del cielo,—repió,—levantando los ojos y los brazos hácia él con una santa y suave exaltación,— allí,— en donde se reunirán todos los corazones amantes en el amor celestial y perfecto, que es la bienaventuranza!

Ella, inspirada, llenos de santas lágrimas sus ojos, se presentó á la vista de Carlos divina como una aparición bajada de altas regiones, y pronta á volver á subir á ellas.

Conmovido, fascinado, arrastrado por un poderoso impulso comunicativo, Carlos se postó, y apoyando su inclinada cabeza sobre los hombros de la reina, exclamó:

—Comprendo, por mi desgracia demasiado tarde, que en medio del torpe materialismo, que va invadiendo los espíritus, cual las crecientes olas de un diluvio universal, en que perecerán nuestras inte-

lillos de sedalina. La sencilla toca que contribuye no poco á dar realce á esta elegante toilette, es de crespón inglés, y afecta la sencilla forma. —Para prender los sombreros hay lindos alfilerones de azabache y para cerrar los escotes modelos muy nuevos en imperdibles y broches.

Dejemos lo triste. Hlé aquí un precioso cuerpo-bolsa.

Este cuerpo que ha llamado mi atención es de terciopelo negro, y va guarnecido por delante y en la espalda con correas de gacón encarnado, adornadas con botones dorados reunidos con presillas de trencilla fina. Las aldetas van guarnecidas igualmente con correas adornadas con botones iguales y de dimensiones graduadas. El borde inferior de las mangas va adornado del mismo modo. Se completa el cuerpo con un cuello Médicis y unos puños redondos de seda encarnada, con un cinturón de piel encarnada y una corbata regata.

Sombreros.—Se ven muchos sombreros de terciopelo, iguales en color al vestido ó de matiz más obscuro ó más claro. Los adornos consisten, por lo general, en alas de fantasía y plumas muy variadas.

Sombrero para bebé.—Un modelo.—Es una especie de capellina de raso blanco. El ala, muy ancha, va simplemente adornada con dos plumas blancas arrolladas. En el interior del sombrero, á cada lado de la frente del niño, va un grupo de rosas con hojas.

Por la copia y arreglo, Eloisa de Barahain.

Campos y mercados

EN NAVARRA.

Nuestros correspondientes en la provincia nos remiten las siguientes notas:

San Adrian.—Trigo 6 pesetas robo; cebada 5; avena 2.50; vino 2.50 cántaro; patas 1; jornales á seco 1.50; campos buenos; tiempo húmedo y templado, hubo este año buena cosecha de todos los cereales y particularmente de pimientos que fueron de buena calidad y abundancia: aunque se vendieron baratos: tanto así que algunos vecinos se dedicaron á poner conservas: además de las cuatro fábricas que hay establecidas.

La cosecha de vino ha resultado algo mas que la mitad, de superior calidad: se calcula se habrán recolectado sobre 20.000 cántaros.

Corella.—Trigo 6 á 6.25; cebada 5.25; avena 4; maíz 4; vino 1.85; id. rancho 6 á 10; aguardiente de vino 6 á 10; aceite 15 á 16; patatas 1; jornales 1.50; campos buenos; olivos en buen estado; tiempo húmedo y templado; regular existencia de vino y granos y poca de aceite.

Allo.—Trigo 6.75; cebada 2.50; avena 2.25; vino 2.50 cántaro; aguardiente seco de vino 5.50; anisado de vino 8.50 á 11.50; aceite 15; jornales á seco 1.50; tiempo húmedo; regular existencia de vino y aceite y mucha de granos; se hicieron algunas transacciones de vino, aceite, trigo y cebada.

Cintruénigo.—Trigo 7; cebada 5 á 5.50; avena 2.25; maíz 4.25; habas 5; alubias 14 á 15; vino 1.87 á 2; anisado de vino 10 á 15; aceite 16 á 16.50; patatas 1; jornales 1.50 á 1.75; campos y olivos buenos; tiempo húmedo y templado; poca existencia de trigo, vino y aceite; se han vendido 240 arrobas de aceite y 2.000 decálitros de vino; hay muchas existencias y clases superiores de vinos nuevos.

Sesma.—Trigo 7.50 á 7.75; cebada 2.50 á 2.75; avena 2 á 2.25; habas 4.25 á 4.50; alubias 9 á 9.50; aceite 15 á 15.50; patatas 1; carneros 25 cabeza; ovejas 17; cabras 15; jornales 1.75; id. con la costa 1; campos buenos; tiempo húmedo y templado; los que tienen existencias de granos no las venden esperando mejores precios; las lluvias han venido tarde para los pastos y muy bien y lo suficiente para los sembrados que ya nacen.

De vino viejo hay algunas cubas y la cosecha este año ha sido la cuarta parte de una regular. Trigo se ha vendido mucho para Zaragoza y Barcelona desde 3.75, en la recolección 6.75 hoy.

Estella.—Trigo 6.75; cebada 5; avena 2.62; maíz 5.75; habas 4.76; alubias 8 á 16; garbanzos 15 á 25; lentejas 8.50; vino 1.60; id. rancho 5.50 á 6; aguardiente seco de vino 5 á 7; aceite 15.76; patatas 0.88 á 1; jornales á seco 2; tiempo húmedo; regular existencia de vino y aceite y mucha de granos; mercado concurrido y con buenas ventas.

Larraona.—Trigo 6.50 á 6.65; cebada 2.75; avena 2.50 á 2.65; aceite 15; patatas 0.75; jornales á seco 2; tiempo húmedo y templado; el vino nuevo sin precio todavía.

Se hace la sementera con tiempo húmedo y templado; pero el agua ha profundizado poco la tierra.

ligencias, hay seres, cuyas almas arden como divinas antorchas en las tinieblas, como faros en la noche, que estan tan elevados que no los profana una pasión, y que solo se deben amar sobre la tierra, como se aman los ángeles en el cielo!

EPILOGO.

Si preguntase: ¿Qué se hizo de los que quedaron en el grande y variado escenario del mundo? Debiendo dar cuenta y razon el novelista de los personajes que pone en escena, podríamos responder lo que Schiller en unos hermosos versos á los que le preguntaron qué se hizo de Thecla.

«Preguntais, acaso, que se hace de los ruiseñores cuyos cantos os encantaban en la primavera? ¡No existieron sino mientras amaron!»

No obstante, la vida se compone de dos partes: la ideal y la material, y referirémos la segunda, que sobrevive á la primera.

Fernando murió en Madrid en la malhadada jornada del 7 de Julio de 1822 defendiendo al rey.

Carlos, fiel á una causa ya perdida, pereció en el Trocadero el año 25, en aquella desgraciada acción en que se derramó sangre sin entusiasmo, se peló sin esperanza y se halló muerte sin fruto.

Puente la Reina.—Trigo 6 á 6.50; cebada 2.75 á 2.78; avena 1.50 á 2.62; maíz 5; habas 4.50 á 5; alubias 2.50 á 5; vino 2.50 á 2.75; aguardiente de vino 6.20 á 8; anisado de vino 10 á 15; aceite 16.50; patatas 0.75; tiempo húmedo y templado; regular existencia de vino y poca de granos.

Tafalla.—Trigo 6.25; cebada 2.62; avena 2.50; habas 5.75; alubias 10; aíscol 4; vino 2 á 2.75; id. rancho 8 á 14; aguardiente seco de vino 6; id. de orujo 4.50; anisado de vino 12; id. de orujo 7.50; aceite 17.25; patatas 1.25; ganado vacuno para carne 180 á 500; carneros 22 á 24; ovejas 15 á 20; cabras 15 á 20; precio de los jornales á seco 1.75 á 2.25; tiempo húmedo; poca existencia de vino, y regular de aceite y granos.

Mendaza.—Trigo 6.50; cebada 2.25; avena 2.25; habas 4.50; vino 1.75.

Las benéficas lluvias han favorecido á nuestros campos tanto para ayudar y adelantar la germinación, como por haberse sembrados á buen tempero la mayor parte; por lo que hoy estamos muy satisfechos con la sementera, que ya puede darse por terminada.

Arañona.—Trigo 6.50, cebada 2.50, avena 2.25, vino 2.25 á 5, aguardiente de orujo 4.50, jornales con vino 1.50, regular existencia de vino, aceite y granos.

Obanos.—Trigo 6.25, cebada 5, avena 2.50, beza 4.75 á 5, vino cántaro 2.57 á 2.50, aguardiente de orujo 5.50 á 4, anisado de vino 8 á 20, patatas 0.75 á 0.80, sal 0.40 robo, yeso negro 1.50 carga, id. blanco 1.50, regular existencia de vino con mucha demanda.

Leiza.—Maiz 5.50 á 4.50; habas 7 á 8; alubias 7 á 12; patatas 1.25 á 1.50; ganado vacuno para carne 140 á 1.50 kilo; id. de labor 500 á 600 pareja; carneros 14 á 16; ovejas 15 á 20; jornales 2 á 2.25; campos buenos.

En la Audiencia.

Mañana se verá la causa que por el delito de disparo y lesiones se sigue contra Isidoro Navarro á quien defenderá el letrado señor Uranga y representará el procurador señor Velasco.

La causa procede del Juzgado de Tudela: declararán 15 testigos.

Se ha dictado sentencia condenatoria en la causa que por el delito de lesiones se sigue contra Valentín Arroz y Etayo á quien se imponen un año y un día de prision correccional y la obligacion de abonar 62 pesetas al herido José Larreta.

Se ha dictado sentencia absolutoria en la causa que por falso testimonio se seguía contra Francisca Arenal Muñoz, vecina de Villafranca.

Acuerdos de la Diputacion

(DIA 9)

Se aprobaron las cuentas de propios y contribuciones de los Ayuntamientos de Aibar, Allo, Arguedas, Nazar y Villatuerta correspondientes los del primero á los años de 1891 al 95 y al de 1896 los de los restantes.

También se aprobaron los presupuestos municipales para el año próximo de los Ayuntamientos de Caparros, Donamaria, Leiza, Lazagurria, Anorbe y Liédena.

Se concedió prórroga hasta 1.º de Enero próximo para la formación de índices e inventarios de los archivos municipales á los Ayuntamientos de Nazar, Murchante y Urraul bajo.

Se autorizó á los Ayuntamientos de Azagra, Rivaforada y Oteiza para establecer los arbitrios que tenían solicitados.

Se acordó denegar una solicitud del Concejo de Artaz en que pedía permiso para cortar 20 árboles, mientras no asegure la futura repoblacion del monte.

También se acordó prevenir al Ayuntamiento de Milagro que si en el término improrrogable de ocho dias no acredita haber satisfecho lo que adeuda á D. Pedro Lopez por sus servicios como guarda de campo, se expedirá sin más aviso el apremio correspondiente contra los individuos de dicha Corporacion como particulares.

La marquesa sufrió con valor la muerte de Fernando, del hijo querido y perfecto que había realizado todas sus esperanzas; aquel hijo segun su corazón, digno de ser cabeza de la casa de Orrea. No se puso luto, ni se la vió derramar una lágrima. Tenia en su cuarto el bello retrato de su hijo, que adoró con una corona de laurel y una palma. Pero la muerte de Carlos la destruyó. Era el último Orrea, y el primero que había muerto defendiendo una causa que no era la de la Religion, la del Rey ni la del país. Su existencia se rindió, y aplomó, como las velas del barco al que falta la brisa vivificadora. Murió en los brazos de la inconsolable Esperanza, que se había casado con un hombre de mérito, elegido por su madre.

Esta hija perfecta tuvo dos hijos. El mayor, criado al lado de sus padres, pasó en 1857 á las filas de don Carlos, y sucumbió en el sitio de Bilbao. El segundo criado en el colegio de artillería, hizo sus primeras armas al lado del general de la reina, Córdova, y halló la muerte en la acción de Mendigorria. Cuando Esperanza, loca de dolor por tan crueles pérdidas, por ver todos los idoles de su corazón víctimas de la terrible y horrorosa guerra civil, el más espantoso azote que se fragua el hombre por su pro-

NUESTRAS CARTAS

De Arguedas.

8 de Noviembre de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mio: Un repique general de campanas é infinidad de cohetes que atronaban el espacio, nos han anunciado á las doce del día de hoy, la llegada de nuestro venerable Prelado, que venia con el objeto de hacer la santa visita pastoral y administrar el Santo Sacramento de la Confirmación.

Han salido á esperarle á las afueras del pueblo, el M. I. Sr. Gobernador eclesiástico de Tudela D. Caraciolo Hiermoso de Mendoza, Clero. Ayuntamiento, Asociaciones del Sagrado Corazon, San Luis é hijas de Maria; los niños con su digno maestro D. Lino Munarriz y hermanas de la Cruz con las niñas que asisten á sus clases.

Directamente se han dirigido el señor Obispo y acompañamiento á la Parroquia, donde se ha cantado un solemne Te-Deum y ha expuesto á los fieles la divina palabra.

A las cuatro se ha efectuado la Confirmación, siendo padrinos D. Pedro Antonio Solano y dona Benigna Leoz. Terminado dicho acto, ha marchado Su Ilustrísima á la próxima villa de Valtierra acompañado de los señores Párcos y Ayuntamientos de ambos pueblos, siendo despedido por este vecindario con entusiasmas vivas.

La salud pública deja mucho que desear en esta localidad, pues además de la viruela, se han presentado numerosos casos de sarampion.

Disfrutamos de un tiempo primaveral, y aprovechando las lluvias de estos dias, se está haciendo la siembra en el monte en inmejorables condiciones, habiéndose suspendido en el regadio por excesiva humedad.

Los precios en ésta son: trigo 6.50 á 6.75 robo, cebada 4, avena 5.50, maíz nuevo 4, patatas 0.95 arroba, aceite 18 y vino 2.50 cántaro. Gran demanda de trigo y patatas, habiéndose vendido tres vagones de trigo y diez de patatas. Su yo afcno.—El corresponsal.

Visita Pastoral.

Valtierra 8 de Noviembre de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mio y amigo: Hoy á las seis de la tarde ha hecho su entrada en esta villa, el excelentísimo é ilustrísimo Sr. Obispo, con motivo de la visita pastoral, que está efectuando por la ribera.

Una numerosa comision del Ayuntamiento de Valtierra, el señor Fiscal representando sin duda á la autoridad judicial y el comandante de puesto, de la Guardia civil, con el Sr. Párroco á la cabeza, han salido á recibir á S. I. que venia de Arguedas, cuyo suceso ha llamado la atención general del pueblo.

Nuestro amantísimo Prelado, apesar de las molestias de sus viajes, ha dirigido su autorizada palabra al pueblo, con alguna extension, en términos muy comprensibles é instructivos y asistido á la novena de almas, que se celebra en esta Parroquia.

Durante la cena, á la que han concurrido las autoridades aludidas, la naciente Capilla ha interpretado muy bien varias piezas de su repertorio, que han agradado á S. I. Notado por el Fiscal señor Contreras, le ha descubierto, mire en los músicos su afición y trabajo, más que la ilustración, pues estos mismos jóvenes, hace tres meses, no conocian los instrumentos que hoy manejan.

Al Sr. Obispo ha interesado este dato y no solo les ha dado su anillo para besarlo, sino que les dejó á cada músico un recuerdo piadoso, despues de alentarles en su obra y repetirles que sigan á sus Directores, que les llevan por buen camino: un viva han ahogado en sus pechos que sus agradecidos ojos no podían ocultar.

La estimación en que tiene á Valtierra el señor Obispo, potente se veía esta noche por medio de un acto benéfico para este pueblo, que nunca debe olvidar á su buen Pastor, mereciendo le rodee análoga aureola de deferencia al Sr. Contreras, que también demuestra, es desinteresado, el afecto que siente hácia esta villa. Nada más diré por hoy á falta de tiempo.

Mañana á las siete se celebrará el solemne Sacramento de la Confirmación. De usted se repite atento amigo y S. S.—El corresponsal.

FIN.

pia mano se hallaba ahogada por lo intenso de su dolor, se iba al convento á ver á Elia, y volvía de él serena y resignada.

GACETILLAS

Los tres periódicos el «Heraldo», «La Tradición» y «El Pensamiento» que se han unido...

Tenemos que confesar que el Heraldo de Navarra en el asunto que se ventila ha procedido con lealtad...

EL ECO llamó «lepra de la sociedad» a los carlistas en 25 de Octubre de 1876.

Ya lo ven los carlistas, en 25 de Octubre de 1876 apenas ha llovido desde entonces!

Y como al colega liberal queremos recompensarle por su servicio, á cambio de su cita vamos á regalarle otra.

No creemos que ignore que su ilustre jefe don Práxedes Mateo Sagasta primero fué republicano de primera fila...

Esto ya lo sabe el colega, y sobre este particular no vamos á insistir.

Però lo que tal vez ignore y bueno es que lo sepa, es que su ilustre jefe, el mismísimo Sagasta, al recordarle en las Cortes su conducta pasada...

Ha sido tan accidentada la historia política de este desdichado país, que conviene que nadie tire piedras al tejado ajeno.

Con que apreciable Heraldo, á obedecer y á no ocuparse de historia, que así lo manda su ilustre jefe.

Vamos á otro de los periódicos coaligados, al parecer, para mermar suscripciones á EL ECO.

Este otro es La Tradición Navarra. Pero como este habla de oídas y se limita á copiar lo que dice el Heraldo, reservándose—con la intención que es de suponer—la fecha en que fueron escritas las palabras «lepra de la sociedad»...

Como oportunamente anunciamos se ha instruido expediente con el fin de depurar los hechos ocurridos el día 13 de Junio último...

A la edad de 57 años ha muerto en Málaga, completamente alcoholizado, un individuo que desde la edad de 20 se emborrachaba diariamente.

Se espera que la feria que se celebrará en Salinas de Oro el día 15 estará muy concurrida.

Sesenta y uno son los cursantes del Seminario Conciliar de esta diócesis que han pretendido recibir órdenes sagradas en las próximas temporadas de Santo Tomás.

En el mercado de esta capital rigieron ayer los precios siguientes: Trigo de 25 1/2 á 26 reales robo; cebada de 11 1/5 á 12; avena de 9 1/4 á 10; habas á 18; maíz de 15 á 14; alhólvra de 17 1/2 á 18; girón á 17; beza de 18 1/2 á 19.

Nuestro amigo el concejal del Ayuntamiento de Pamplona, D. Ignacio Navasal, ha tenido la galantería de enviarnos la Memoria que sobre la Hacienda municipal ha presentado á aquella Corporación...

A los expositores navarros: El Ayuntamiento de Logroño ha acordado que á los expositores premiados, interin se confeccionan los diplomas, se les comunique de oficio el premio que hayan obtenido.

Desde Alsasua comunican que han comenzado los trabajos de la nueva instalación del alumbrado eléctrico.

Uno de los días de la presente semana se expondrá en el establecimiento de D. Dimas Ugarte (Sucesor de Osés), sito en la calle Chapiela, el nuevo estandarte ó pendón del Orfeón pamplonés...

Desde Cortes comunican que el día 7 del actual por la noche, el factor D. Rafael Urduñiz encontró sobre un banco de la sala de descanso en la estación del ferrocarril, á una niña que al parecer hace muy pocos días que nació.

En las Parroquias de San Saturnino y San Nicolás ha terminado la solemnisísima Novena que venía celebrándose en sufragio de las almas del Purgatorio.

La concurrencia ha sido numerosísima. Los Cabildos de ambas Parroquias no han perdonado medio para que las funciones religiosas resultaran con toda solemnidad.

Hállase vacante la plaza de Inspector de carnes y Veterinario del partido de Mirafuentes.

Desde Alsasua dicen que se anuncia la próxima marcha de don Pedro Cañabate, director de la rondalla burundesa, con gran sentimiento de aquel vecindario en el cual había conquistado grandes simpatías.

Según carta de Hendaya, en vista de los daños que vienen causando los jabalies, procedentes de España, en territorio francés, el alcalde de Arricau monsieur Pechea organizó la semana pasada una gran batida municipal por los bosques del contorno...

Ha sido denunciado un tabernero de la calle de San Antón por tener gente dentro del establecimiento.

Continúa el tiempo lluvioso Ayer estuvo cayendo agua durante casi todo el día.

Por el gobierno civil de la provincia se expidieron ayer una licencia de caza y tres de uso de armas.

El núm. 64 de «La Avalancha» que ayer recibimos publica dos interesantes grabados titulados: «Un apunte de Graus» y «La Infancia».

En el «Boletín Oficial» de ayer se publica una circular del señor Gobernador civil como Presidente de la Junta del Censo de la población, ordenando á los Alcaldes hagan en el término improrrogable de ocho días, el pedido de cédulas de inscripción para el empadronamiento general de habitantes...

Lo que hay es que en cuanto sale en Pamplona un nuevo periódico, lo primero que se le ocurre al empezar su campaña es emprenderla con EL ECO y saca á luz su historia antigua, su historia de hace 20 ó 25 años atrás, y natural es que EL ECO se defendiera y diga lo que ahora ha dicho:

Desde el 25 de Octubre de 1876, hasta la fecha ha llovido mucho y EL ECO ha cambiado... del todo.

Por consiguiente, si nuestros colegas reunidos quieren combatir á EL ECO, en lugar de textos fósiles, busquen otros argumentos de más fuerza, porque esos que emplean, como los del muchacho del maese Pedro, «se suelen quebrar de puro soñiles».

Y ahora que con nuestras palabras todo se ha aclarado, y que todos nos hallamos tan contentos, vivamos en paz per secula seculorum.

Por nuestra parte: Amén. Esperamos la contestación de los agresores.

En el presente número termina «Élia», novela original de Fernán Caballero, que suponemos habrá sido del agrado de nuestros lectores.

Mañana, Dios mediante, empezaremos á publicar en folletín un interesante episodio histórico; es una sentisísima descripción hecha por el R. P. Coloma, en la que este famoso escritor enaltece por modo admirable los sentimientos de acendrada piedad de la ilustre dama que fué tan célebre con el seudónimo de Fernán Caballero.

Ha sido jubilado D. José Erro, notario de Huarte-araquil, con la pensión anual de 600 pesetas, quedando vacante aquella notaría que se proveerá por oposición.

En la pescadería de San Sebastián entraron anteayer 800 kilogramos de merluza, que se vendió de 70 á 90 céntimos de peseta el kilogramo, y 500 docenas de chipiron, de 0,89 á 1,10 pesetas la docena.

El corredor de comercio nuestro amigo D. Juan Samaniego ha tenido la desgracia de que falleciera un hijo suyo de diez años de edad.

Se encuentran vacantes las escuelas de Ostiz y Mendavia por dimisión de los maestros interinos que las desempeñaban.

Se encuentran vacantes las de niñas de Tafalla y Milagro, por haber dimitido las interinas que las desempeñaban.

Circula el rumor de que por la comarca de Anorbe merodea el criminal que asesinó en aquella localidad al desgrado Felipe Goñi Larequi.

Nos hacemos eco de este rumor para que si es fundado, la guardia civil esté prevenida.

Doña Concepción Prados, viuda de D. Manuel Ruiz é Izaguirre, farmacéutico que fué de Lodosa, se ha trasladado al pueblo de Soto de Cameros.

Como oportunamente anunciamos se ha instruido expediente con el fin de depurar los hechos ocurridos el día 13 de Junio último...

A la edad de 57 años ha muerto en Málaga, completamente alcoholizado, un individuo que desde la edad de 20 se emborrachaba diariamente.

Se espera que la feria que se celebrará en Salinas de Oro el día 15 estará muy concurrida.

Sesenta y uno son los cursantes del Seminario Conciliar de esta diócesis que han pretendido recibir órdenes sagradas en las próximas temporadas de Santo Tomás.

En el mercado de esta capital rigieron ayer los precios siguientes: Trigo de 25 1/2 á 26 reales robo; cebada de 11 1/5 á 12; avena de 9 1/4 á 10; habas á 18; maíz de 15 á 14; alhólvra de 17 1/2 á 18; girón á 17; beza de 18 1/2 á 19.

Nuestro amigo el concejal del Ayuntamiento de Pamplona, D. Ignacio Navasal, ha tenido la galantería de enviarnos la Memoria que sobre la Hacienda municipal ha presentado á aquella Corporación...

A los expositores navarros: El Ayuntamiento de Logroño ha acordado que á los expositores premiados, interin se confeccionan los diplomas, se les comunique de oficio el premio que hayan obtenido.

Desde Alsasua comunican que han comenzado los trabajos de la nueva instalación del alumbrado eléctrico.

Uno de los días de la presente semana se expondrá en el establecimiento de D. Dimas Ugarte (Sucesor de Osés), sito en la calle Chapiela, el nuevo estandarte ó pendón del Orfeón pamplonés...

Desde Cortes comunican que el día 7 del actual por la noche, el factor D. Rafael Urduñiz encontró sobre un banco de la sala de descanso en la estación del ferrocarril, á una niña que al parecer hace muy pocos días que nació.

En las Parroquias de San Saturnino y San Nicolás ha terminado la solemnisísima Novena que venía celebrándose en sufragio de las almas del Purgatorio.

La concurrencia ha sido numerosísima. Los Cabildos de ambas Parroquias no han perdonado medio para que las funciones religiosas resultaran con toda solemnidad.

Hállase vacante la plaza de Inspector de carnes y Veterinario del partido de Mirafuentes.

Desde Alsasua dicen que se anuncia la próxima marcha de don Pedro Cañabate, director de la rondalla burundesa, con gran sentimiento de aquel vecindario en el cual había conquistado grandes simpatías.

Según carta de Hendaya, en vista de los daños que vienen causando los jabalies, procedentes de España, en territorio francés, el alcalde de Arricau monsieur Pechea organizó la semana pasada una gran batida municipal por los bosques del contorno...

Ha sido denunciado un tabernero de la calle de San Antón por tener gente dentro del establecimiento.

Continúa el tiempo lluvioso Ayer estuvo cayendo agua durante casi todo el día.

Lo que hay es que en cuanto sale en Pamplona un nuevo periódico, lo primero que se le ocurre al empezar su campaña es emprenderla con EL ECO y saca á luz su historia antigua, su historia de hace 20 ó 25 años atrás, y natural es que EL ECO se defendiera y diga lo que ahora ha dicho:

Desde el 25 de Octubre de 1876, hasta la fecha ha llovido mucho y EL ECO ha cambiado... del todo.

Por consiguiente, si nuestros colegas reunidos quieren combatir á EL ECO, en lugar de textos fósiles, busquen otros argumentos de más fuerza, porque esos que emplean, como los del muchacho del maese Pedro, «se suelen quebrar de puro soñiles».

Y ahora que con nuestras palabras todo se ha aclarado, y que todos nos hallamos tan contentos, vivamos en paz per secula seculorum.

Por nuestra parte: Amén. Esperamos la contestación de los agresores.

En el presente número termina «Élia», novela original de Fernán Caballero, que suponemos habrá sido del agrado de nuestros lectores.

Mañana, Dios mediante, empezaremos á publicar en folletín un interesante episodio histórico; es una sentisísima descripción hecha por el R. P. Coloma, en la que este famoso escritor enaltece por modo admirable los sentimientos de acendrada piedad de la ilustre dama que fué tan célebre con el seudónimo de Fernán Caballero.

Ha sido jubilado D. José Erro, notario de Huarte-araquil, con la pensión anual de 600 pesetas, quedando vacante aquella notaría que se proveerá por oposición.

En la pescadería de San Sebastián entraron anteayer 800 kilogramos de merluza, que se vendió de 70 á 90 céntimos de peseta el kilogramo, y 500 docenas de chipiron, de 0,89 á 1,10 pesetas la docena.

El corredor de comercio nuestro amigo D. Juan Samaniego ha tenido la desgracia de que falleciera un hijo suyo de diez años de edad.

Se encuentran vacantes las escuelas de Ostiz y Mendavia por dimisión de los maestros interinos que las desempeñaban.

Se encuentran vacantes las de niñas de Tafalla y Milagro, por haber dimitido las interinas que las desempeñaban.

Circula el rumor de que por la comarca de Anorbe merodea el criminal que asesinó en aquella localidad al desgrado Felipe Goñi Larequi.

Nos hacemos eco de este rumor para que si es fundado, la guardia civil esté prevenida.

Doña Concepción Prados, viuda de D. Manuel Ruiz é Izaguirre, farmacéutico que fué de Lodosa, se ha trasladado al pueblo de Soto de Cameros.

Como oportunamente anunciamos se ha instruido expediente con el fin de depurar los hechos ocurridos el día 13 de Junio último...

A la edad de 57 años ha muerto en Málaga, completamente alcoholizado, un individuo que desde la edad de 20 se emborrachaba diariamente.

Se espera que la feria que se celebrará en Salinas de Oro el día 15 estará muy concurrida.

Sesenta y uno son los cursantes del Seminario Conciliar de esta diócesis que han pretendido recibir órdenes sagradas en las próximas temporadas de Santo Tomás.

En el mercado de esta capital rigieron ayer los precios siguientes: Trigo de 25 1/2 á 26 reales robo; cebada de 11 1/5 á 12; avena de 9 1/4 á 10; habas á 18; maíz de 15 á 14; alhólvra de 17 1/2 á 18; girón á 17; beza de 18 1/2 á 19.

Nuestro amigo el concejal del Ayuntamiento de Pamplona, D. Ignacio Navasal, ha tenido la galantería de enviarnos la Memoria que sobre la Hacienda municipal ha presentado á aquella Corporación...

A los expositores navarros: El Ayuntamiento de Logroño ha acordado que á los expositores premiados, interin se confeccionan los diplomas, se les comunique de oficio el premio que hayan obtenido.

Desde Alsasua comunican que han comenzado los trabajos de la nueva instalación del alumbrado eléctrico.

Uno de los días de la presente semana se expondrá en el establecimiento de D. Dimas Ugarte (Sucesor de Osés), sito en la calle Chapiela, el nuevo estandarte ó pendón del Orfeón pamplonés...

Desde Cortes comunican que el día 7 del actual por la noche, el factor D. Rafael Urduñiz encontró sobre un banco de la sala de descanso en la estación del ferrocarril, á una niña que al parecer hace muy pocos días que nació.

En las Parroquias de San Saturnino y San Nicolás ha terminado la solemnisísima Novena que venía celebrándose en sufragio de las almas del Purgatorio.

La concurrencia ha sido numerosísima. Los Cabildos de ambas Parroquias no han perdonado medio para que las funciones religiosas resultaran con toda solemnidad.

Hállase vacante la plaza de Inspector de carnes y Veterinario del partido de Mirafuentes.

Desde Alsasua dicen que se anuncia la próxima marcha de don Pedro Cañabate, director de la rondalla burundesa, con gran sentimiento de aquel vecindario en el cual había conquistado grandes simpatías.

Según carta de Hendaya, en vista de los daños que vienen causando los jabalies, procedentes de España, en territorio francés, el alcalde de Arricau monsieur Pechea organizó la semana pasada una gran batida municipal por los bosques del contorno...

Ha sido denunciado un tabernero de la calle de San Antón por tener gente dentro del establecimiento.

Continúa el tiempo lluvioso Ayer estuvo cayendo agua durante casi todo el día.

SERVICIO RÁPIDO DE El Eco de Navarra (Agencia Mencheta) Por teléfono Primera Conferencia

MADRID 10 (6 tarde). La matanza del Brasil

Un telegrama de Roma aclara la noticia que ayer se dió relativa á que un grupo de jacobinos brasileños había dado muerte á 10 italianos.

Los que sucumbieron víctimas de los ataques inesperados de los jacobinos pertenecían á diversas nacionalidades.

Hubo, también, muchos heridos. La firma

La Reina ha firmado las siguientes disposiciones de los ministerios de Marina y Guerra. Concediendo la gran cruz del Mérito naval, pensionada, al capitán de navio de primera clase, señor Gomez Imaz.

Dictando reglas para la concesion de cruces del Mérito Militar á funcionarios civiles y á particulares.

Señalando el número de ayudantes de campo que deben tener los generales, en tiempo de paz y en guerra.

Concediendo la gran cruz de San Hermenegildo al general Lopez Rivas.

Proponiendo para el mando del regimiento lanceros del Principe al coronel don Eduardo Jalún.

Destinando al regimiento de Covadonga al coronel de infantería don Jacinto Martínez Daban.

Al de Africa don Luis Martín. Al de Murcia don Alejandro Lopez.

A la cuarta media brigada de cazadores don Bonifacio Mesa.

Nombrando gobernador militar del fuerte de la Cañaba—Cuba—al general de brigada don Enrique Solana.

Cesando en el cargo de jefe de Estado Mayor del 6.º cuerpo de ejército el general señor López Ochoa.

Promoviendo á Intendente de division al señor Ros, é Intendente de ejército á don Emilio Bériz.

Nombrando Intendente del 5.º cuerpo á don Jorge Weins.

AutORIZANDO á las pirotecnias de Sevilla y Toledo para la adquisicion de material sin las formalidades de subasta.

Y al ministerio de la Guerra para la compra directa de material de Artillería y bicicletas con destino á los cuerpos de Infantería.

Para Cuba De Cádiz comunican hoy, á las 2,30 de la tarde que ha zarpado con rumbo á Cuba el vapor correo «Santo Domingo».

Lleva este barco cinco jefes y oficiales y 68 soldados del depósito de Ultramar.

También lleva 43 cajas de medicamentos, 4 barricas de utensilios y 3 cajas de espoletas para Puerto Rico.

Van así mismo en el «Santo Domingo» 139 deportados cubanos, á los que en el gobierno civil se les ha repartido 6.771 pesetas, como socorros.

En Cádiz han quedado varios deportados enfermos, los que partirán para la gran Antilla en el próximo vapor correo.

Crucero portugués Ha zarpado del puerto de Tanager, con rumbo á Lisboa, el crucero portugués de guerra «Adamasco», que marchó á la costa de Marruecos con el objeto de apoyar las reclamaciones del gobierno de Portugal, sobre la piratería de que fué víctima la tripulación de un buque lusitano, apresado, como es sabido, por los moros de Bocoya.

Pacto político De Sevilla telegrafian que los señores Ibarra y Atienza, jefes respectivamente, de los conservadores y liberales de la provincia, han pactado un arreglo político entre ambas agrupaciones.

Como consecuencia de este pacto han dimittido 12 concejales y 12 diputados, para dejar que los liberales tengan mayoría en el Ayuntamiento y en la Diputación provincial.

Inundaciones Los temporales de lluvias son generales en la península, teniéndose noticia que por efecto del exceso de aguas se han desbordado varios rioscausando inundaciones en diversos pueblos.

En Marbella—Málaga—la inundacion ha ocasionado grandes destrozos y muchas pérdidas. Se ignora hayan ocurrido desgracias personales.

Oficial de Cuba El general Blanco envía el siguiente telegrama sobre indulto que ha concedido por delitos políticos.

«El día 7 publiqué un amplio indulto para procesados y penados, por delitos comprendidos en los artículos 237 al 242 del Código de Justicia Militar.»

COMUNICADO

Señor Director de La Rioja. Muy Sr. mio: Ruego á usted se sirva dar cabida en las columnas del periódico que tan dignamente dirige, al adjunto comunicado, por lo que le da gracias anticipadas su afmo. S. S. q. b. s. m. Inocente Matía.

Para desempeñar la plaza de farmacéutico titular de esta villa y su partido, llego á la misma el que lo habia sido en Lodosa, don Manuel Ruiz é Izaguirre, el día 28 de octubre último, á las cuatro de la tarde, falleciendo á las tres de la madrugada del 30 del mismo, y por consiguiente, sin tener aún ni un amigo, ni siquiera puede decirse un conocido sin embargo, han sido tantas las atenciones que su desconsolada familia ha recibido de todo el pueblo en general, sin distinción de clases y sobre todo de las autoridades del mismo, que no solamente todas ellas han acudido á consolar á su viuda é hijos, sino que el vecindario, Ayuntamiento y demás autoridades han asistido á los funerales, lo que no es costumbre en ésta. Y no encontrando medio de demostrarles nuestro agradecimiento más que acudir á la prensa, el que suscribe, como compañero y en representación de la familia del finado, hace saber la satisfacción tan grande que nos ha cabido; y que será para nosotros un recuerdo imperecedero. Soto de Cameros, 1.º de noviembre de 1897.—El médico, Inocente Matía.

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 1; y hembras 1. Defunciones.—Florenca Salinas, de 41 años, de Mendivil, Isidora Martínez, de 44 años, de Lodosa. Matrimonios.—Tomas Larraneta de Orbaiceta y Severiana Iturria de Burguete; Fermín Segura de Vigo y Aquilina Aguinaga de Pamplona.

Cultos.

Santo de hoy.—San Martín. Oficio: del santo con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa; á las diez misa conventual; á las tres visperas completas, rosario, maitines y laudes. En San Fermín de Altopia.—Se rezará el ejercicio del mes de las Animas en la misa que se celebrará á las seis de la mañana. En San Saturnino.—habrá misas rezadas de media en media hora; á las nueve se celebrará el aniversario solemne y la ofrenda que en él se recoja será para los pobres de la Casa-Misericordia. Por la tarde; se expondrá S. D. M. á las cuatro de la tarde y se reservará á las seis. En Santo Domingo.—Primer día de la novena de Nuestra señora del Perpetuo Socorro. A las cinco y media Misa rezada y á continuación se hará la Novena. Por la tarde, á las cinco se expondrá S. D. M., á las seis rosario, letanía cantada, estación, sermón, novena con gozos concluyendo con la reserva. En la Basílica de San Martín.—Misa solemne en honor del Santo. PARA MAÑANA En San Agustín.—Ultimo dia del Novenario de almas. A las cinco y media de la mañana Misa, Novena, sermón y lamentos.

Charada.

Prima dos tiempo de verbo, terciá segunda animal y mi prima dos terciera instrumento musical. Solución á la anterior. GAR-BAN-ZOS.

señor Nuncio de Su Santidad en Madrid ha recibido órdenes del Vaticano, para exhortar al clero y fieles de España que sostengan a la dinastía reinante, en oposición a los trabajos carlistas.

Este despacho no es oficial y por lo tanto hay quien lo pone en cuarentena, sobre todo los partidarios de D. Carlos.

### La nota de España

Dicen de Nueva-York que la nota dirigida por el Gobierno español, en contestación a la presentada por Mr. Woodford, ha causado excelente impresion en las altas regiones de Washington, estimando los ministros norteamericanos que dicha nota constituye una buena base para llegar a una inteligencia entre España y los Estados Unidos en el problema cubano.

Esta buena impresion ha causado favorable reaccion en la Bolsa de Nueva-York, donde han subido los fondos americanos.

### El proceso Sampau

El auditor de guerra de la Capitanía general de Cataluña ha dictaminado que no debe inhibirse la jurisdicción de guerra del conocimiento del proceso de Sampau.

Esta semana se verá dicha causa en Consejo de guerra, así como la de varios procesados por reparto de hojas revolucionarias.

### Temporal

De Barcelona telegrafian que reina fuerte temporal con viento de levante y mar gruesa. Los buques anclados en el puerto han reforzado sus amarras, en prevision de lo que pudiese ocurrir, y el vapor correo que va á Mahon ha tenido que suspender su salida.

### Pregunta á Mackinley

Se dice que un periodista madrileño ha telegrafiado á Mackinley, preguntándole cuál es la actitud de los Estados Unidos en la cuestion cubana.

Como el «World» interrogó á Sagasta y éste contestó al interrogatorio, se ha querido saber si Mackinley dará cambian su opinion.

### Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA.

	Dia 9	Dia 10
Deuda perpétua 4 por 100 Inte . . . . .	65.65	63.75
Idem id. 4 por 100 extor . . . . .	79.70	79.83
Idem amortizable al 4 por 100. . . . .	77.10	77.20
Obligaciones de Aduanas . . . . .	97.25	97.50
Billetes de Cuba (1886). . . . .	95.00	95.35
Cubas nuevas . . . . .	77.15	77.25
Obligaciones de Filipinas . . . . .	92.25	92.45
Acciones del Banco de España. . . . .	000.00	419 (C)
Id. de la Tabacalera . . . . .	215.30	215.30
Cambios con Paris . . . . .	35.90	35.65
Id. id. Londres . . . . .	35.70	35.70

En la Bolsa de Paris se ha cotizado el 4 por 100 exterior á 60.21

### Segunda Conferencia

MADRID 10 (11 noche.)

### Consejo

Hace pocos momentos que se ha terminado el Consejo de ministros, en el que se han despachado los siguientes asuntos:

Examinó un expediente, visado en el anterior Consejo, sobre indulto de pena de muerte impuesta por la Audiencia de Salamanca en causa de asesinato de un sacerdote. Fué ratificado el acuerdo anterior, y por lo tanto, denegado el indulto.

Se concedió indulto de la última pena á un súbdito irlandés.

Se autorizó al ministro de la Guerra para que continúe la adquisicion de material con destino á Cuba y al parque central de Sanidad.

Se acordó que los ministros de Gobernacion y Fomento estudien el medio de obtener de la Diputacion de Madrid que se obligue á mantener debidamente los hospitales clínicos á su cargo.

El ministro de Hacienda dió cuenta del expediente de arrendamiento de las salinas de Torreveja, en el que ha recaído informe del Consejo de Estado, mostrándose contornes los ministros con dicho informe, excepto en la parte relativa á personal.

El ministro de Marina leyó una Memoria relativa al estado de los arsenales, número de obreros con que cuentan y circunstancias en que se hallan.

Resulta de la Memoria la necesidad de continuar las construcciones navales para poder ocupar á los obreros de los arsenales en forma útil.

Se autorizó al ministro de Marina para aplicar 500.000 pesos, cantidad sobrante de lo que se destinó para la construcción de un barco en Puerto-Rico y un millon de pesetas, de que puede disponer el crédito destinado á construcciones de cruceros en los arsenales del Estado.

Se dió cuenta de las manifestaciones hechas por los obreros gaditanos y el gobierno autorizó al ministro del ramo para que emprendan las construcciones que no impliquen gastos superiores, pues para esto último se necesitaría el consentimiento de las Cortes.

Se encargó al general Bermejo el estudio de un nuevo barco, para que más adelante pueda construirse con el concurso de los astilleros civiles.

El ministerio de la Guerra dió cuenta del material de artillería.

El de Ultramar leyó un decreto de indulto por delitos políticos, autorizando á los guber-

nadores de Cuba y Puerto Rico para conceder libertad á los reos de penas leves, propongan indultos y sobresean causas pendientes, siempre que así lo estimen conveniente, dando cuenta al Gobierno de lo que en cada caso resuelvan.

Se aprobó este decreto que alcanza á varias jurisdicciones.

Se leyeron telegramas referentes al movimiento político de Cuba y Puerto Rico, con motivo de la aplicacion de las nuevas reformas, conviniendo en que las noticias que se reciben acusan movimiento de aproximacion al Gobierno y el patriotismo con que se conducen los partidos políticos de ambas Antillas.

El ministro de Hacienda pidió autorizacion para someter á la aprobacion de la Reina un decreto concediendo un plazo, para que los pueblos puedan reclamar la excepcion para la venta de los montes públicos, especialmente aquellos que contengan ciertas especies arbóreas.

### Entre insurrectos

En el Consejo de ministros leyó el señor Moret un telegrama del general Primo de Rivera dando cuenta de haber ocurrido un choque entre las tropas mandadas por el cabecilla Aguinaldo y las del hermano Rizal.

Esta colision entre las fuerzas rebeldes de Filipinas, demuestra el estado en que se halla la insurreccion.

### Falsificadores

De Sevilla comunican que han sido presos dos individuos sospechosos de dedicarse á la fabricacion de billetes falsos.

Al ser interrogados han incurrido en contradicciones sobre el origen de los billetes que les fueron encontrados.

También ha sido preso un ex-empleado del Banco, habiendo sido sometido á un interrogatorio que duró cinco horas, después de lo cual, fué conducido á la cárcel é incomunicado.

### La zafra

El general Blanco ha publicado un bando relacionado con la presente zafra en Cuba.

El bando tiende á dar facilidades á los trabajos agrícolas y por dicho documento se deja en condicion de libertad á los dueños de las fincas, para efectuar las labores necesarias en sus propiedades.

El bando está basado en la idea de proteger los trabajos de la zafra, para que ésta se efectúe con garantias de libertad y seguridad.

También se promete en el citado bando facilitar aperos y útiles destinados á la recoleccion del azucar.

Se rebaja un 20 por 100 las taritas de transporte de los productos de las fincas y de los útiles para las labores agrícolas.

Las empresas de ferrocarriles tendrán que atenerse á las disposiciones protectoras del bando, porque de este modo contribuirán á la proteccion y desarrollo de la riqueza agrícola.

El general Blanco juzga que con estas medidas y otras encaminadas á dar ocupacion á los obreros, se hallará un medio bastante fuerte para llegar á la pacificacion de la isla, pues, es indudable que todo lo que sea proporcionar trabajo á las clases menesterosas es mermar fuerzas á la insurreccion.

### La operacion de crédito

Segun se dice el Gobierno ha reanudado los trabajos para la operacion de crédito de 80 millones de pesetas, que el gabinete conservador comenzó ya á gestionar.

### Los gaditanos

La comision de obreros gaditanos ha visitado hoy al señor Sagasta manifestándole que cuentan con el apoyo de la comision recaudadora de los suscripciosos de las colonias españolas de México y Buenos-Aires destinadas al tomento de nuestra escuadra. El pensamiento de los iniciadores de tan patrióticas suscripciones seria, que á ser posible, se construyese algun barco en los astilleros de España y sobre todo en Cádiz, que es el que está más necesitado de trabajo.

El señor Sagasta les prometió que el gobierno se ocuparía con solitud del asunto que le recomendaban los gaditanos.

### Comentarios

Hoy se hacian bastantes comentarios sobre el discurso pronunciado ayer por el señor Pidal en el Ateneo, ensalzando la memoria del señor Cánovas.

El órgano del señor Romero Robledo «El Nacional» despues de aplaudir la oracion fúnebre dedicada por Pidal al difunto jefe del partido conservador hace notar el contraste de las alabanzas de ahora con la conducta del señor Pidal en vida de Cánovas, y lo mal que guarda su memoria, pues se aparta como otros muchos, de la senda que marcó el ilustre jefe de las huestes conservadoras.

Los conservadores, en general, aplauden sin reserva los discursos de Pidal, Azcárate y Moret, pronunciados en la velada del Ateneo de Madrid, para honrar la memoria del ilustre finado.

### La huelga de Paris

En Paris ha podido conjurarse en parte los efectos de la huelga de carniceros llevando de los pueblos inmediatos buen número de obreros del oficio, que han dado gran impulso á los trabajos del Matadero, contribuyendo á que el abastó sea mayor.

## Telegramas y Telefonemas De Zaragoza

10 (3.20 tarde.)

En la sesion que hoy ha celebrado la Dipu-

tacion provincial, el diputado liberal Sr. Roncalés, ha hecho denuncias graves respecto á la alimentacion de los asilados de los establecimientos de beneficencia, y del médico y farmacéutico del Hospital, por su malísima calidad. No se ha puesto el remedio á pesar de las denuncias. El público y la prensa protesta con indignacion pidiendo enérgicas medidas.

Está lloviendo copiosamente.

Todavía no ha venido el Gobernador apesar de llevar más de un mes de interinidad. Los asuntos de la provincia están detenidos en absoluto.

El corresponsal.

### ULTIMA HORA Mas sobre el Consejo

Madrid 10 (1.30 madrugada.)

El asunto principal que se trató en el Consejo fué el de Marina.

Hablóse extensamente del estado de los arsenales oficiales y particulares que es poco halagüeño.

El ministro de Marina señor Bermejo, calculó que el impuesto sobre la navegacion puede producir anualmente unos 82 millones de pesetas y opinaba que debianse dedicar estos desde luego á construcciones navales, desistiendo de sus propósitos ante el parecer de sus compañeros que opinaban debía dejarse esto á la aesolucion de las Cortes.

Tampoco prosperó el pensamiento de Bermejo, que el barco que se ha acordado construir en los astilleros del Estado fuese del tonelaje del «Carlos V.» porque no se cuenta con los fondos necesarios hoy para ello.

Parece que se construirá un crucero en el arsenal de la Carraca, luego que las Cortes voten más recursos para acometer nuevas construcciones navales.

Acordose no admitir la dimision del Rector de la Universidad de Barcelona.

### Se compran

palomas y pichones vivos. Informarán en la calle de Tejería núm. 17, 1.º 4—2 (a)

### Sastre

Se necesita una costurera que sepa su obligacion. Dirigirse, calle Nueva, núm. 24, piso tercero. 5—2 p

### Ricos chorizos de la Rioja

Se ha recibido una nueva remesa de ricos chorizos de la Rioja que tanta aceptacion tienen en esta ciudad. Se vende á una peseta y 62 céntimos libra. Calle de Chaptela núm. 14 3—2

### Molinerros

Se vende un magnifico sassor sistema Ros número 2. Una turbina y varios artefactos de molineria. Navas de Tolosa, 57, informarán. 10—8 p

### Útiles para tocinerero

Se venden los útiles para tocinerero: en la calle de San Nicolás, 25, 1.º darán razon, y en Falces en casa de Benito Ibanez. 6—2 p

### La 19.000

CAMISERIA DE M. LAMANA.

Confeccion especial en camisas sobre medida desde 5 pesetas.

Arreglos en las mismas á los siguientes precios.

Cuello de hilo desde 0.65 pesetas.  
Puño de > 0.80 >  
Pecho de > 1.25 >  
Vistas completas 2,50 >

Corbatas desde 40 céntimos.

Todo lo que exceda de 2 pesetas irá acompañado de un bonito alfiler novedad.

Cuellos, puños, géneros de punto, pañuelos de seda. 19—POZO BLANCO—19 —4

### Se esteran y alfombran

HABITACIONES

Dispone esta casa de un buen surtido de esteras, esterines, ruedos y felpudos para la presente temporada.

También se arreglan las máquinas de coser de todos los sistemas, donde encontrarán un gran surtido de agujas y piezas de todas clases.

46—ESTAFETA—46—Pamplona. 25—10

### Venta

Se vende la tercera parte de la casa núm. 14 de la Rochapea, frente á la fabrica de fideos, consistente dicha tercera parte en habitaciones para cuatro inquilinos.

Para tratar con la propietaria dirigirse á la misma casa, y en Pamplona, calle de la Manueta, 5 sastrería. 10—6

### A los ciclistas

Se liquidan 40 bicicletas de ocasion y nuevas de las mejores marcas, de Humber, Rudge y otras: las hay desde cincuenta pesetas.

Depósito y taller de Bertrand Puntos, Pozo-blanco, núm. 15. 15—8

### Oro, cupones

y moneda extranjera, se compran á los mejores cambios. Casa de Jacinto Saez, Calceteros, 20, tienda. 50—3 (a)

### A los interesados

El que suscribe, cumpliendo con un deber de gratitud, pone en conocimiento de cuantos con él han contratado, que ha cubierto todas las plazas del actual reemplazo, ingresando los correspondientes sustitutos.

Oficinas: Curia, 3, 2.º, Pamplona.—Pedro Echaurre. 4—6

### Operario de cerería

Se necesita uno que sepa de cerero y confitero. San Nicolás, 25, 1.º darán razon, y en Falces en casa de Benito Ibanez. 6—2 p

### Pérdida de un billete

El martes se perdió un billete del Banco en el trayecto del paseo de Valencia á la calle de San Ignacio. Suplicamos á la persona que lo hubiera encontrado se sirva entregarlo en el paseo de Valencia, 54 4.º izquierda, donde se gratificará. 5—1

### Feria de Salinas de Oro

La concurrenda feria de este pueblo se celebrará, segun costumbre, el día 13 del actual, pudiendo asegurarse estará muy animada, en atencion á que empieza la época que más ganado puede presentarse. 4—1

### Con 30.000 pesetas

DE GARANTIA

Se ofrece administrador, para Pamplona, Tudela, Tafalla, Estella ó pueblo grande: se preferiria explotacion industrial. Razon en la Administracion de La Tradicion Navarra, Estafeta, 55. 5—1

### Año Cristiano

Hay uno magnifico, impreso con letra del tipo doce y lujosamente encuadrado en tela. De venta en la encuadracion de D. José Maria Rota, Caldereria, 3. 5—1 p

### Leche de burra

En la calle Mayor, 106, 1.º se veade leche de burra superior. 3—1

### Vapores-correos

para Montevideo y Buenos-Aires.

Con salidas de los puertos de Pasajes, Barcelona y Burdeos. Para cargas, pasajeros, comisiones y giro dirigirse á Domingo Apetzegua, plaza del Castillo, 58, 2.º Pamplona.

Casa en Buenos Aires, Rivadavia, 1153. 4—0

### A los quintos

El que suscribe Gerente y socio de la «Nueva Positiva» tiene la honra de participar á cuantos han contratado con dicha Sociedad que ha cubierto todas las plazas del reemplazo actual ingresando los correspondientes sustitutos.

El mismo cederá á quien los desee los sustitutos licenciados y segundas reservas.

Oficinas Mayor 2, 5.º y Café de Europa.—Tomás Ilarregui. 4—3

### Nodriza

Hay una viuda, de 27 años, que desea criar en casa de los padres de la criatura. En la calle Mayor, 92, 2.º izquierda informarán. 5—3 p

### Venta de casa

A voluntad de su dueño se vende la número 62 de la calle de San Anton, 119 accesorio de la calle Nueva. En cuanto al precio y demás condiciones dará razon Antonio Zarranz, calle de Pellejerías, 70 piso segundo. 6—4

### Billetes de Navidad

Lotería del Paseo de Valencia. 8—6 p

### Novedades

Se han recibido elegantes estuches con objetos de plata propios para regalos. Rosarios, cadenas y medallas en oro y plata. Surtido completo en artículos de piel, devocionarios y boquillas de ambar.

Especialidad en objetos de escritorio y fantasia así como en papel de cartas de las mejores fábricas de España y del Extranjero.

Pozo-blanco, 24 y 26.—Casildo Iriarte. 8—8 (a)

### Alubias

Escogidas y legítimas de Mendavia, se venden en la tienda de José Jimenez, frente á la fuente de Santa Cecilia. 4—4 (a)

### Colegio de Santo Tomás

DE AQUINO

En este Colegio hace falta un auxiliar. 4—4

### Venta de novillo

Se halla de venta un novillo de 4 á 5 años, de primera, muy dispuesto. Dirigirse á D. Enrique Sanchez, vecino de Cirauqui. 10—8

### Nodriza

Hay una casada, de 22 años de edad, que desea criar en su casa del pueblo de Carcastillo.

Dirigirse á la calle de los Descalzos, núm. 46, piso cuarto, y en Carcastillo á D. Pedro Sanz. 3—2

### Nodriza

Se necesita una para criar un niño en casa de la nodriza. Dirigirse á D. José Larreta, secretario del Ayuntamiento de Zabalza (valle de Echaure). 5—3

### Avena de Hungría

Esta clase de avena, tan poco conocida en España, es mucho más productiva que todas las demas, porque adquiere gran desarrollo su caña y la cabeza ó espiga es casi doble de larga que en las otras variedades, distinguiéndose sobre manera de las demas en que sus granos están todos inclinados á un lado, llamándose por este motivo «avena unilateral».

Como hay poca cantidad disponible este año, se venderá en pequeñas porciones en la Drogueria de Zoilo Perez, calle de Zapateria, Pamplona, al precio de 2 y 1/2 reales kilo. 8—3

### Paraguas

Gran surtido para señora y caballero, fin de siglo: tela inglesa especial que nunca se abre, desde 5 pesetas.

Se ponen telas á paraguas desde 5 pesetas en adelante.

Especialidad en composturas de paraguas, sombrillas, abanicos y bastones. 6—POZO-BLANCO—6 10—3

### El taller

de decoracion de Juan Irigaray se ha trasladado á la calle Mayor núm. 79.

En dicho taller encontrará el público gran variedad de flores, cornisas y demás adornos decorativos, así como tambien azulejos baldos y baldosines á precios sumamente baratos. 8—2

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA.

# PERMANENT NITRATE COMMITTEE

Delegacion Hispano-Portuguesa

¿Qué cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en qué época del año conviene aplicar este abono? La importancia del nitrato de sosa en horticultura y jardinería. Por el doctor don Maximiliano Weitz, secretario de la Delegacion «Der Vereinigten Salpeter Producenten.»

El estiércol y los abonos minerales en horticultura—Experiencias verificadas en Inglaterra por el Dr. don Bernardo Dyer.

«El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos», en la vid y en los árboles frutales por el doctor Grandea, precedido de una reseña sobre «la nutrición de la planta según los modernos conocimientos.»

Conferencia dada por el ingeniero don Mariano Capdevila y Pujol, delegado en España y Portugal del Permanent Nitrate Committee.

Estos folletos publicados por el Permanent Nitrate Committee de Londres, los reparte gratis la Delegacion Hispano-Portuguesa, Claris, 96, Barcelona, bastando hacer la demanda de los mismos al Delegado.

El Permanent Nitrate Committee no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos no son intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está á disposición de los interesados para suministrarles cuantos datos deseen sobre precios, flete, y demás antecedentes requeridos para el comercio del «Nitrato de sosa.»

D E F M 18-1 p



# LA PALATINE

Compañía inglesa de seguros contra incendios  
explosiones y accidentes personales á prima fija  
(THE PALATINE INSURANCE COMPANY, LIMITED.)  
Establecida legalmente en España desde 1891  
**Capital: 34 millones de pesetas**

Los siniestros se arreglan y se pagan inmediatamente por la delegacion de Pamplona,  
La Palatine tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España.  
Oficinas principales: 52 Borwn Street, Manches-ter.—101 Cheapside, Londres, E. C.

Dirección de la Sucursal de España, calle de Alcalá, 25, MADRID.  
Delegado en la provincia de Navarra: D. Antonio García Peña, oficina, calle de San Nicolás, números 15 y 17 Pamplona.  
Se solicitan Agentes bien relacionados en las principales poblaciones de la provincia.

## RUBINAT-LLORACH ÚNICA AGUA DE Rubinat

purgante, recomendada por todos los Centros médicos de Europa y América. Empléase con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipacion pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago e intestinos, calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, congestiones cerebrales, afecciones hepáticas, fiebre amarilla, esferúlas, obesidad (gordura), pudiéndose considerar el AGUA RUBINAT como el rey de los purgantes inofensivos.  
Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del Dr. Llorach.  
EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías.  
Administración; Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

## Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1897.

### Linea directa para el Rio de la Plata

Saldrá de Barcelona el día 21 de Noviembre directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

### FRANCE

### Linea para el Brasil y Rio de la Plata

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Noviembre el vapor *Les Andes* y el día 26 de Noviembre el vapor

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

# LA CATALANA

## Seguros contra incendios á prima fija

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan sólo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración, que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo número 56 tercero donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, Sebastián Gastarena y Egúzquiza.

# VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de VINO de BUGEAUD, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades medicas en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebras de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El VINO de BUGEAUD conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS  
Exijanse las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas.  
VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C<sup>o</sup>, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

## Compañía Trasatlántica de Barcelona

Servicio de vapores en el mes de Noviembre de 1897

LINEA DE LAS ANTILLAS.—New York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «San-to Domingo» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.  
El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz.  
El 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires»  
LINEA DE FILIPINAS.—El día 6 de Barcelona el vapor «Leon XIII» para Port-Said, Singapoore y Manila.  
LINEA DE BUENOS AIRES.—El 2 de Diciembre de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
LINEA DE FERNANDO POO.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat.»  
SERVICIOS DE AFRICA.—Linea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.  
SERVICIO DE TÁNGER.—El vapor «Joaquin de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.  
Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.  
Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech.

## CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

# COMPAÑÍA COLONIAL

TAPIOCAS Y THÉS

38 recompensas industriales

Déposito general, calle Mayor, números 18 y 20.—MADRID

## L'UNION



Compañía anónima de Seguros contra incendios FUNDADA EN 1828

### Establecida en Paris 15 rue de la Banque

RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACIÓN  
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1895

Capital social	Pesetas	40.000.000
Reservas		10.155.000
Primas á recibir		76.385.905

Total de garantías 96.718.905

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896. . . . . pesetas 15.986.765.085  
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía . . . . . 211.246.625

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosion del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles: garantiza, tambien, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.  
Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.  
Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva 20, 5.º

## Ninguna ANEMIA

resiste á la

# HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS  
y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Marquina, calle de Bolserías 5 y Nueva 4; y en todas las farmacias de la capital.

Reguliz Pectoral L.B.  
La Superioridad de esta Pectoral para el tratamiento de las Afecciones de la Garganta y de la Tráquea, y para el alivio de la Tos, el Espasmo y la Bronquitis, está comprobada por los numerosos testimonios de los médicos y de los enfermos que han obtenido el más pronto y eficaz alivio con su uso.



**BERNARDINO LARRAMENDI**  
GRABADOR EN METALES  
y Fabricante de sellos en metal y caoutchouc  
Calle de la Estación núm. 2 VITORIA

Gran surtido de toda clase de sellos para el comercio, oficinas eclesiásticas, civiles y militares, escudos heráldicos, firmas, rúbricas, tenares para precintar clichés en metal y madera, palas para hacer sellos, cajas y tintas para sellar y marcar la ropa.

Se pueden hacer los encargos á D. Casiano Diaz, Zapatería, 17, Pamplona, y serán servidos con puntualidad y á precios sumamente económicos.

Para encargos en Navarra, CASIANO DIAZ—Pamplona

## THAPSIA LE PERDRIEL ÚNICO VERDADERO

## ANEMIA CLOROSIS

OPILACIÓN  
LOS MÉDICOS  
PRESCRIBEN  
las Píldoras del  
**DR. BLAUD**  
COMO EL MEJOR Y  
MÁS ECONOMICO  
FERRUGINOSO

En todas Droguerías y Farmacias  
VENTA AL POR MAYOR  
ASCIARELLI 2 Place des Vosges Paris

**FALTA DE FUERZAS**



**EL HIERRO BRAVAIS**

representa exactamente el hierro económico en la economía. Experimentado por los principales médicos del mundo, pasa inmediatamente en el organismo, no ocasiona estreñimiento, no fatiga el estómago, no ensucina los dientes. Siempre resulta eficaz en cada caso.

Exijase la Verdadera Marca.  
De Venta en todas las Farmacias.  
Por Mayor: 40 y 42, r. St-Lazare, París.